

# Sciammarella TANGO

LA HISTORIA DEL TANGO EN MANOS FEMENINAS



Estatua de Carlos Gardel en el Depósito de Obras de Arte de la Ciudad de París, Ivry-sur-Seine, Francia

# ACERCA DE SCIAMMARELLA TANGO

Es una orquesta que cumple, el año próximo, una década al servicio del rescate y recreación de patrimonio musical perdido, oculto u olvidado. Un ejemplo de las obras recuperadas es el tango “Lutecia”, de Héctor Stamponi y Virgilio Expósito: el hallazgo de esta pieza es uno de los pequeños milagros de la agrupación, en una tarea singular que le ha valido reconocimientos de la Academia Nacional del Tango, de la Academia Porteña del Lunfardo, y de la Legislatura Porteña que, por unanimidad, declaró las actividades de Sciammarella Tango **de interés cultural** por Resolución 486/2021.

Los aportes de Sciammarella Tango incluyen, además, obras de cosecha propia, como el tango “Esperando el 24”, inspirado en el colectivo de esa línea, o el candombe “Bien Argentinos”, en memoria de Benito Quinquela Martín. La agrupación fue fundada en Septiembre de 2013 por Denise Sciammarella, con motivo del Plenario Homenaje por los 40 años de la muerte de Rodolfo Sciammarella, célebre autor y compositor de tangos.

La formación femenina, surgida espontáneamente, fue sostenida como un emblema de la presencia creciente de la mujer en el tango, en **todos los roles**: dirección artística, composición, letras, dirección musical, arreglos, interpretación. Oriundas de distintos países y residentes en la capital argentina por amor al tango, las Sciammarella recrean, en la actualidad, el crisol que supo dar origen al género.

La orquesta tiene cuatro trabajos discográficos editados por Fonocal: Sciammarella Tango (2015), dedicado a Rodolfo Sciammarella; Tangos franco-argentinos (2018), un recorrido que une a Francia y Argentina; A Villoldo (2020), en conmemoración del centenario de su muerte; y el single digital Aurora Bernárdez (2022) inspirado en ‘El libro de Aurora’ (Alfaguara, 2017), poema distinguido con el premio **Mujeres Letristas** del Fondo Metropolitano de la Cultura, las Ciencias y las Artes.

Sciammarella Tango fue convocada por el Embajador de Francia en Argentina en 2016 para la visita oficial del entonces primer mandatario, François Hollande. Con presentaciones en el Festival Mundial de Tango de Buenos Aires, la Gran Milonga Nacional, la Casa de América Latina en Francia o el Teatro de la Opera de Hessen en Alemania, estuvo a cargo de la inauguración del escenario **Orquesta de Señoritas** de la tradicional Confeitería Ideal en 2015, y permaneció en funciones en la cena show sabatina hasta el cierre del edificio por restauración.

Se destaca también la participación de la orquesta en el documental ‘Impulso Sonoro’ para **Canal Encuentro** sobre música y ciencia: su líder es Doctora en Física, especializada en la fluidodinámica de la voz. Las integrantes de Sciammarella Tango provienen de las mejores orquestas de la Ciudad de Buenos Aires: la Orquesta Sinfónica Nacional, la Orquesta del Tango de Buenos Aires o la Orquesta Estable del Teatro Colón.

# FORMACIÓN

Denise Sciammarella  
(dirección artística, investigación y voz)  
Mezzo soprano, doctora en física y miembro de la Academia Nacional del Tango.



Cindy Harcha  
(dirección musical, bandoneón y arreglos)  
Licenciada en Artes en Teoría de la Música y especialización en Musicoterapia. Discípula de Néstor Marconi y de Ramiro Gallo.



Mariana Atamas  
(violín)  
Integró la Orquesta Estable del Teatro Colón, la Orquesta de Tango de la Ciudad de Buenos Aires y la Orquesta Mundial de Juventudes Musicales.



Shino Ohnaga  
(piano)  
Egresada de la Universidad de Música de Osaka, formada por Nicolás Ledesma, Mariana Diez y Adrián Enríquez.



Cecilia Florencia García  
(violín)  
Integró la Orquesta del Tango de Buenos Aires e integra actualmente la Orquesta Sinfónica Nacional.



Hanel Yeon (piano y bandoneón)  
Compositora y arregladora. Egresada de la Orquesta Emilio Balcarce.



Geraldina Carnicina (contrabajo)  
Integró la Orquesta Académica del Teatro Colón. Formada por el maestro Horacio Cabarcos.



# DISCOGRAFÍA

## SCIAMMARELLA TANGO

(2015)

Dedicado a Rodolfo Sciammarella (1902-1973)  
Album inaugural de la orquesta, con obras célebres y también desconocidas del autor y compositor Rodolfo Sciammarella.



## TANGOS FRANCO-ARGENTINOS

(2018)

Un álbum que explora la relación entre Francia y Argentina a través del tango, basado en el trabajo del periodista Nardo Zalko (París-Buenos Aires, un siglo de tango).



## A VILLOLDO

(2020)

Grabado en el Centenario de la muerte de Ángel Gregorio Villoldo (1861-1919), en un trabajo conjunto con su principal biógrafo, Tito Rivadeneira.



## AURORA BERNÁRDEZ

(2022)

Sobre un poema de Denise Sciammarella, ganadora del Concurso 'Mujeres Letristas' del Fondo Metropolitano de la Cultura, las Ciencias y las Artes.



## VIDEOCLIPS

### ESPERANDO EL 24

(2018)

Dirección y Cámara: Luis Barandiarán, Flora Genoux

Edición: Flora Genoux, Marisa Montes

Audio grabado con el apoyo de Mecenazgo Cultural

Mastering: Hernán Caratozzolo (Casa Frida Estudio)

Escenografía: Microomnibus 45 S.A.

En escena: Cindy Harcha, Shino Ohnaga, Mariana Atamás, Geraldina Carnicina, Hanel Yeon, Denise Sciammarella, Bailarines: Johanna Binelli y Thiago Luz.

Licencia YouTube standard: <https://youtu.be/UzWHWGrxuXM>

Publicado el 19 de Julio de 2018

Filmado en Buenos Aires, Argentina.

### LUCES DE PARÍS

(2019)

Dirección de Fotografía y Cámara: Julien Ferrat

Edición: Flora Genoux, Marisa Montes

Audio grabado con el apoyo de Mecenazgo Cultural

Mastering: Hernán Caratozzolo (Casa Frida Estudio)

Escenografía: Péniche "Le Marcounet", París, Francia.

En escena: Cindy Harcha, Mariana Atamás, Geraldina Carnicina, Hanel Yeon, Denise Sciammarella

Licencia YouTube standard: <https://youtu.be/RiMBnRiD3XU>

Publicado el 20 de abril de 2019

Filmado en París, Francia.

# REPERTORIO

- De igual a igual (R. Sciammarella, 1944)
- Dime mi amor (M. Romero / R. Sciammarella)
- Quién hubiera dicho (L. C. Amadori / R. Sciammarella)
- Mucamita (A. R. Bustamante / R. Sciammarella)
- Gordinflón (A. R. Bustamante / R. Sciammarella)
- Cuando un viejo se enamora (M. Romero / R. Sciammarella)
- Besos Brujos (A. Malerva / R. Sciammarella)
- Otra Noche (R. Sciammarella)
- Parece mentira (R. Sciammarella / A. Rodio)
- Dos en uno (R. Sciammarella)
- Salud, dinero y amor (R. Sciammarella)
- Francesita (E. Delfino / A. Vaccarezza)
- Bajo el cono azul (A. De Angelis / Carmelo Volpe)
- Pregonera (A. De Angelis / José Rotulo)
- El Marne (E. Arolas)
- Comme il faut (E. Arolas / G. Clausi)
- Mañanitas de Montmartre (L. Demare / A. Irusta / R. Fugazot)
- Claudiette (E. Deffino / J. Centeya)
- Cien barrios porteños (R. Sciammarella / C. A. Petit)
- Madame Ivonne (E. Pereyra / E. Cadícamo)
- Luces de París (C. De la Púa / E. Cadícamo / Catulo Castillo)
- Lutecia (V. Expósito / H. Stamponi)
- Chinonga (R. Sciammarella)
- La Morocha (E. Saborido / A. G. Villoldo)
- Esperando el 24 (D. Sciammarella / C. Harcha)
- Kalisay (D. Sciammarella / A. G. Villoldo)
- Milonga de la soda (D. Sciammarella)
- Bien Argentinos (D. Sciammarella)
- Aurora Bernárdez (D. Sciammarella / J. Falú)
- Comme il faut pas (D. Sciammarella / J. Falú)
- El Choclo (J. C. Marambio Catán / E. Santos Discépolo / A. G. Villoldo)
- Una fija (A. G. Villoldo)
- La caprichosa (A. G. Villoldo)
- El porteñito (A. G. Villoldo)
- Yunta brava (A. G. Villoldo)
- El esquinazo (A. G. Villoldo)
- Por una cabeza (C. Gardel / A. Le Pera)
- Volver (C. Gardel / A. Le Pera)
- El día que me quieras (C. Gardel / A. Le Pera)

# PARTITURAS ILUSTRADAS

## AURORA BERNÁRDEZ (2015)

La escritora secreta (1920-2014) decidió mantener ocultos sus poemas, relatos y crónicas, que fueron publicados por sus herederos, después de su muerte. Se dedicó, desde muy joven, a la traducción. En diciembre de 1952 viajó a París, donde se casó con Julio Cortázar. A través de Aurora, hemos leído en castellano a Flaubert, a Faulkner, a Calvino.

## EL CHOCLO (1912)

La música de este célebre tango data de 1903 c. En 1912, Léonce Paco (1883-1924), escribió una letra en francés que la orquesta descubrió en los archivos de la Biblioteca Nacional de Francia. 'Le vrai tango argentin' habla del furor del tango entre las mujeres francesas de la época, y cuenta la historia de una embarazada que asiste a una milonga, a pesar de estar a punto de dar a luz.

## COMME IL FAUT PAS (2019)

En Tangos Franco-Argentinos, las Sciammarella

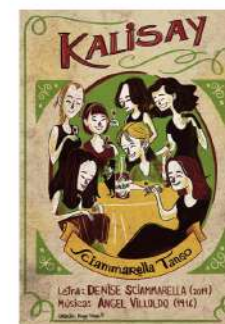
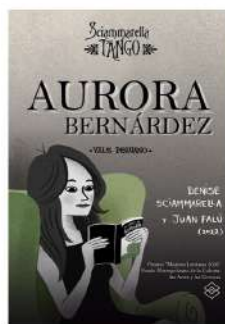
ofrecen una versión bilingüe del 'Comme il faut', con música de Arolas y una adaptación al francés de la letra de Clausi, que habla sobre amores que son 'como deben ser'. Por contraposición nace 'Comme il faut pas', una milonga que habla –en francés– de cómo no deben ser los amores.

## KALISAY (1916-2019)

Aperitivo a base de vino blanco y quina, de gran fama en la Argentina del 1900. Villoldo compone la música de 'Kalisay' en 1916. Sciammarella Tango incorpora, en 2019, una letra basada en los textos de los anuncios publicitarios de aquel entonces, que recomendaban esta bebida alcohólica, incluso para los niños.

## ESPERANDO EL 24 (2015)

Tango dedicado al colectivo de la línea 24, célebre por su baja frecuencia, inspirado en la figura de una bandoneonista que lo espera con paciencia y en los versos del poeta Alphonse de Lamartine (1790-1869).





# CONTACTO

-  @LasSciammarella
-  SciammarellaTango
-  sciammarella\_tango
-  Sciammarella Tango
-  SciammarellaTango
-  +54 9 1140999334
-  sciammarellatango@gmail.com



Un proyecto declarado de interés cultural para la Ciudad de Buenos Aires.

---

---

---

---

---